

SISTEMA UNIFORME DE CALIFICACIONES E INFORMES DE SJUSD Ciclo escolar 2024-2025

Este documento establece las prácticas de calificación y presentación de informes con el fin de alcanzar las metas siguientes:

- Garantizar que las calificaciones se basen en el desempeño de los estudiantes, en los conocimientos y en el dominio de las habilidades demostradas en el salón de clases y que se separen de los hábitos de trabajo.
- Favorecer la crítica constructiva y formativa continua a los estudiantes y las prácticas que fomentan el compromiso de los estudiantes en el aprendizaje.
- Proporcionar a los padres y a los estudiantes crítica constructiva continua, creíble y útil que transmita las expectativas y el desempeño de los estándares de conocimiento identificados incluidos en el plan de estudios.
- Garantizar que las políticas de calificación sean transparentes y fáciles de seguir y, en la medida de lo posible, coherentes dentro de las áreas de contenido.

La Mesa Directiva sabe que las calificaciones tienen un valioso propósito educativo al ayudar a los estudiantes y a los padres y tutores a entender las expectativas de desempeño e identificar las áreas de fortaleza del estudiante y las áreas en las que necesita mejorar. Los padres, tutores y los estudiantes tienen derecho a recibir calificaciones de los cursos que representen una evaluación precisa del desempeño académico del estudiante, que apoyen una mentalidad de superación y que den a todos los estudiantes la oportunidad de tener éxito contrarrestando los prejuicios institucionales.

Todo maestro deberá basar las calificaciones únicamente en la calidad del trabajo académico del estudiante y el dominio del contenido del curso tomando como base los estándares del Distrito. Los estudiantes tendrán la oportunidad de demostrar dicho dominio a través de una variedad de métodos, incluyendo, pero sin limitarse a, los exámenes, proyectos, portafolios de trabajos y/o los debates en clase, según corresponda. Otros elementos que no son una medida directa del conocimiento y la comprensión del contenido del curso, como la asistencia, el esfuerzo, la conducta del estudiante y los hábitos de trabajo, no deberán tenerse en cuenta en la calificación académica, pero pueden informarse por separado.

Los maestros deberán evaluar el trabajo de un estudiante en relación con los estándares que se aplican a todos los estudiantes en ese nivel de grado, no en relación con el trabajo de otros estudiantes en una clase particular. La Superintendente o la persona designada establecerá y evaluará regularmente un sistema de calificación uniforme que se aplicará en todos los cursos y niveles de grado y los directores y maestros se cerciorarán de que las calificaciones de los estudiantes se ajusten a dicho sistema. Los maestros deberán informar a los estudiantes y a los padres o tutores cómo se evaluará el desempeño académico de los estudiantes en el salón de clases. Una descripción del sistema uniforme de calificaciones de SJUSD estará disponible en el sitio en Internet de la escuela y del Distrito. (Política de SJUSD 5121)

Comunicación:

La comunicación eficaz es esencial para crear colaboraciones sólidas entre la escuela y el hogar y para aumentar la participación de los padres en apoyo del aprendizaje de los estudiantes. El personal de la escuela utiliza diversas estrategias para que la comunicación con los padres sea lo más informativa e interactiva posible. A medida que los estudiantes avanzan en edad y grado, aumenta la responsabilidad de cada uno de ellos de comunicarse activamente con los padres y los maestros en relación con el progreso o las preocupaciones de índole académica. Cada intercambio de comunicación es una oportunidad para que la escuela y los maestros fomenten la colaboración de los padres y apoyen el aprendizaje y el desempeño de los estudiantes.

Proceso anual de mejoramiento continuo

- Análisis de los datos de los estudiantes y de la implementación con un subcomité de maestros.
- Aportación de los padres y de los estudiantes a nivel de la escuela.
- Actualización del documento en primavera y difusión antes del inicio del ciclo escolar.



GRADOS TK-5º

La boleta de calificaciones que se basa en los estándares enumera los estándares más importantes que los estudiantes deben aprender en cada asignatura o materia académica en su nivel de grado particular. En lugar de las tradicionales calificaciones con letras, los estudiantes reciben una marca la cual indica lo bien que han dominado los estándares requeridos.

La calificación que se basa en estándares se centra en el desempeño del estudiante pertinente para cada estándar al momento de cada periodo de calificación, en lugar de la rapidez con la que aprendieron o cuántas veces les llevó dominar los estándares. Nuestra boleta de calificaciones que se basa en los estándares refleja el:

- TK: "O" (Observado), "D" (Desarrollando), o "NY" (Habilidad aún no observada); basado en los Fundamentos de Aprendizaje Preescolar.
- Grados K-3º: "1" (Por debajo del estándar del grado), "2" (Aproximándose al estándar del grado) y "3" (En o sobrepasando el estándar del grado)
- Grados 4º-5º: "1" (Por debajo del estándar del nivel de grado), "2" (Acercándose al estándar del nivel de grado), "3" (En el estándar del nivel de grado), y "4" (Excede el estándar del nivel de grado); los maestros de 5º grado tienen la opción de usar calificaciones con letras para la boleta de calificaciones final.

Las calificaciones que se basan en los estándares se centran en el logro del estudiante relevante para los estándares del nivel de grado en cada periodo de calificación, en lugar de la rapidez con la que los estudiantes aprendieron o cuántas veces les tomó dominar los estándares. Nuestra boleta de calificaciones basada en los estándares refleja el nivel de competencia actual del estudiante, basado en las expectativas de los estándares de fin de año, según lo medido por el trabajo en clase y las evaluaciones. La boleta de calificaciones también brinda información sobre las habilidades sociales y de estudio del estudiante, aparte del dominio del contenido académico.

Boletas de calificaciones

Las calificaciones de las boletas de calificaciones se basan en las expectativas de fin de año y documentan el progreso hacia dicha meta. Una calificación de "2" indica que el estudiante está progresando en los estándares que se le han enseñado, mientras que una calificación de "1" indica que el estudiante está significativamente por debajo del nivel del grado en los estándares que se le han enseñado. Un "3" se obtiene cuando el estudiante logra el dominio de dicho estándar al final del año, independientemente de la época del año. Se ha añadido una casilla de verificación a cada área para indicar si el estudiante está progresando adecuadamente.

SJUSD no basa una calificación en una habilidad distintiva. Si bien los maestros deben tener en cuenta algunos componentes de las evaluaciones del Distrito, éstas no se utilizan como la calificación de la boleta de calificaciones, ni se debe utilizar ninguna otra evaluación individual de esta manera. Es importante que la calificación refleje lo que el estudiante puede hacer en el momento de la calificación, no un promedio de calificaciones a lo largo del tiempo.

Los maestros se reúnen con los padres/tutores de cada estudiante en el primer periodo de calificación. Para el segundo periodo de calificaciones, los maestros se reúnen con los padres/tutores de los estudiantes que están trabajando por debajo del nivel de grado, que no están trabajando a su máximo potencial o con cualquier padre/tutor que solicite una conferencia.

La boleta de calificaciones de la escuela primaria de SJUSD está disponible en inglés y en español. Las calificaciones de las boletas de calificaciones se importan al sistema Illuminate para todos los estudiantes inscritos, se imprimen antes del cierre del periodo y se entregan a los padres en la conferencia o se envían a casa con los estudiantes al final del periodo de conferencias si no se llevó a cabo una conferencia.

Boleta de calificaciones para estudiantes aprendiendo inglés (EL): Al escribir el nombre del estudiante en el sistema Illuminate, se mostrará la plantilla de la boleta de calificaciones EL para los alumnos designados como estudiantes aprendiendo inglés como segundo idioma. Además de las áreas de contenido que se califican para todos los estudiantes, los maestros proporcionan calificaciones para las Metas de Dominio del Inglés para la lectura, la escritura y el lenguaje oral (hablar y escuchar) para indicar el progreso hacia la reclasificación del estudiante.



GRADOS 6-º12º

Dentro de las dos primeras semanas de clases, los maestros subirán al sistema CANVAS un programa de estudios utilizando el modelo de programas de estudios de SJUSD que comunicará las normas departamentales a los estudiantes y padres.

- La ponderación o cuántos puntos cuentan los exámenes y trabajos
- Política para volver a tomar o revisar un examen
- Política para entregar trabajos más tarde o reponer trabajos no entregados
- La cantidad de tiempo que los estudiantes y los padres pueden ver las calificaciones publicadas en el sistema Infinite Campus después de la fecha límite de una tarea o evaluación (por ej., dos semanas)
- Resumen de lo que se espera que los estudiantes sepan y sean capaces de hacer al final del curso

Acceso continuo a las calificaciones

El Portal de Padres de Infinite Campus (IC) proporciona a los padres y tutores acceso actualizado a la información de sus hijos estudiantes, incluyendo la asistencia, los horarios de clase, el registro de calificaciones y el historial de evaluaciones el cual brinda otra forma de comunicación entre el hogar y la escuela. Los padres utilizan el nombre de usuario y la contraseña temporal enviada a la dirección de correo electrónico proporcionada cuando el estudiante fue inscrito para asistir a SJUSD. Los padres pueden recibir apoyo para tener acceso al Portal de Padres visitando sjusd.org.

Los padres también pueden ver los trabajos escolares, las tareas y las calificaciones convirtiéndose en observadores en la cuenta de Canvas de sus hijos. Las instrucciones para tener acceso a Canvas se pueden encontrar en sjusd.org.

La Oficina de Enlace Familiar trabajará en colaboración con el personal de las escuelas a fin de capacitar a los padres para que utilicen el Portal de Padres y fomentar la comunicación regular con los maestros.

Notificaciones de progreso y conferencias

Se envía un informe de progreso por escrito a los padres o tutores al final de cada periodo de calificaciones en las escuelas secundarias y preparatorias del Distrito. Se anima a los maestros de los estudiantes de los grados 6º a 12º a tener comunicación o conferencias personales con los padres, a petición, con respecto al progreso del estudiante.

La notificación a los padres o tutores de los estudiantes en peligro de reprobar (que están recibiendo una calificación de -, D o F) se requiere a más tardar tres semanas antes del final del semestre. Los maestros de secundaria y preparatoria utilizan un comentario en el Informe de Progreso 2 para notificar a las familias que un estudiante está en peligro de reprobar ese curso. (Regulación Administrativa 5121 de SJUSD)

Proceso para impugnar o refutar las calificaciones

La Mesa Directiva del Distrito o la Superintendente no deberán cambiar una calificación asignada por el maestro, excepto según lo dispuesto por la ley, la política de la Mesa Directiva o la regulación administrativa. (Código de Educación [49066](#))

Cuando se impugna o se refuta la calificación de un estudiante, el maestro que dio la calificación deberá tener la oportunidad de exponer las razones por las cuales dio dicha calificación. En la medida de lo posible, al maestro se le deberá incluir en todas las conversaciones relacionadas con cualquier cambio de calificación. En ausencia de un error administrativo o mecánico, fraude, mala fe o incompetencia, la calificación del estudiante que fue determinada por el maestro deberá ser la calificación definitiva. (Código de Educación [49066](#))

Dentro de los 30 días siguientes a la recepción de una solicitud de cambio de calificación, la Superintendente o su designado se reunirá con el padre o tutor y con el empleado (si todavía está empleado). La Superintendente entonces deberá sostener o denegar las alegaciones. (Código de Educación [49070](#) Política de SJUSD 5125.3)



Favor de consultar el Manual de Padres y Estudiantes de SJUSD para obtener información adicional sobre el proceso de quejas.

Informes de progreso y boletas de calificaciones semestrales

Los informes de progreso se envían por correo postal a la dirección principal del estudiante dos veces por semestre a intervalos de seis semanas para comunicar el desempeño académico de los estudiantes hasta la fecha, con base en los objetivos del plan de estudios. La boleta de calificaciones semestral se envía por correo una vez que se cierran las calificaciones del semestre. La calificación de la boleta de calificaciones será una letra que se correlacionará con un porcentaje o una escala de guía para la calificación a menos que el curso esté designado como un curso de aprobar o reprobado en el cataálogo de cursos de SJUSD. La información sobre cómo se determinan las calificaciones se puede encontrar a continuación.

Escalas de calificación para las tareas en casa y los trabajos escolares asignados

Las calificaciones pueden determinarse usando porcentajes o la siguiente escala de guía.

Calificación	Porcentajes	o	Calificación	Escala de guía
A	100-90%		A	4
B	89-80%		B	3
C	79-70%		C	2
D	69-60%		D	1
F	59-50%		F	0

Las escalas de calificación tradicionales que utilizan un rango de 0-59% para la letra "F" hacen que la "F" sea seis veces más poderosa que otras calificaciones. Si se cambian los porcentajes para que la "F" sea del 50 al 59%, la "F" tiene la misma fuerza o peso que las otras calificaciones.

Los maestros pueden optar por utilizar la escala de porcentajes sin anotar nada por debajo del 50% para los trabajos escolares asignados y las tareas para hacer en casa o pueden utilizar la escala guía. Las tareas faltantes deben ser designadas con una "M" para mostrar que no se entregó el trabajo. Dado que las evaluaciones son una demostración del dominio del alumno más que una oportunidad de practicar, los profesores pueden registrar una calificación inferior al 50% si eso es un reflejo correcto del dominio del alumno. Véase la sección "Oportunidades adicionales para demostrar el dominio" para obtener más información.

Otras marcas en la boleta de calificaciones

Incompleto (I): Aunque un estudiante debe recibir una calificación siempre que sea posible, hay veces en que una calificación de Incompleto (I) es apropiada. Los maestros pueden asignar incompletos para una calificación semestral cuando un estudiante no puede completar un trabajo escolar que se le asignó y que es un componente importante de la calificación semestral. Si un estudiante recibe un Incompleto, debe seguir al pie de la letra el plan del maestro para completar los trabajos escolares o evaluaciones que le falten. Si las calificaciones no se recuperan dentro de las seis semanas siguientes al final de un período de calificación, el maestro convertirá la "I" en una calificación con letra que dé cuenta de las tareas y evaluaciones faltantes.

Aprobado/Reprobado (+/-): Las clases definidas como "Aprobar o Reprobar" otorgan créditos por el trabajo del curso, pero no se dan puntos de calificación. La calificación y los créditos no se calculan en el promedio general o GPA del estudiante. Los estudiantes que obtienen una calificación de "-" no reciben crédito por su trabajo de curso. Los estudiantes que obtienen una calificación de "-" no reciben créditos por su trabajo de curso. El sistema de calificación Aprobar/Reprobar solo se puede usar en un curso al que se le haya designado como un curso de aprobar o reprobado en el Catálogo de Cursos de SJUSD.



Comentarios

Los comentarios del informe de progreso y de la boleta de calificaciones se utilizan para comunicar los hábitos de estudio, las conductas y las habilidades de organización.

1. Conducta y actitud excelentes
2. Conducta y actitud aceptables
3. La conducta y la actitud en el salón de clases necesitan mejorar
4. Conducta y actitud en el salón de clases insatisfactorias
5. La preparación muestra un alto grado de responsabilidad
6. La preparación está a un nivel aceptable de desempeño
7. La preparación no está a la altura de la capacidad aparente
8. Las ausencias y retardos han afectado al trabajo en clase
9. Las tareas están incompletas o son insatisfactorias
10. El estudiante está en un curso con contenido por debajo del nivel de grado.
11. El estudiante está en peligro de reprobación del curso. Por favor, comuníquese con el maestro de su estudiante para tener una conferencia.

Diseño de las calificaciones

Podría ser difícil tener consistencia en todos los departamentos porque la enseñanza y el aprendizaje son diferentes para las diferentes áreas de contenido. Sin embargo, es importante que haya consistencia dentro de un departamento para que las políticas de calificación sean claras y transparentes. Los maestros trabajarán en colaboración con su departamento para elaborar un diseño de calificaciones para determinar el progreso y las calificaciones finales. Todas las calificaciones que se introduzcan en el cuaderno de calificación se relacionarán directamente con los estándares y reflejarán el dominio del contenido o las habilidades del estudiante.

Los maestros pueden elegir una escala de puntuación de 5 puntos o la escala de porcentajes mencionada anteriormente. Esto debe ser consistente dentro de un departamento. Las calificaciones pueden calcularse utilizando una categoría ponderada o un sistema de puntos totales.

Se anima a los departamentos a establecer el diseño de las calificaciones de manera que ninguna tarea o evaluación cuente con más del 20% de la calificación final. Esto garantizará que ninguna tarea tenga un impacto desproporcionado en la calificación del estudiante.

Cualquier ajuste al diseño de las calificaciones para cursos similares dentro de un departamento (por ejemplo, Danza dentro del Departamento de Artes Visuales y Escénicas) debe ser consistente con la filosofía del departamento y aprobado por el director de la escuela. Esto solo se aplica a los cursos similares, no a las clases individuales.

Los maestros separan las calificaciones del desempeño de las de los hábitos de trabajo. Esto ayuda a mostrar el aprendizaje frente al comportamiento responsable. Los maestros comunicarán a los padres y tutores la asistencia, el esfuerzo, la actitud u otras conductas de los estudiantes a través de los comentarios de la boleta de calificaciones u otros medios que no incluyan las calificaciones.

Orientación para los maestros relacionada con la separación del desempeño y los hábitos de trabajo:

- La tarea para hacer en casa con el fin de practicar o preparar la enseñanza no puede suponer más del 25 por ciento de una calificación de progreso o final.
 - La tarea para hacer en casa tiene un propósito claro y ofrece a los estudiantes la oportunidad de practicar las habilidades previamente enseñadas y de utilizar los conocimientos adquiridos y se define como las actividades de aprendizaje asignadas que se realizan fuera del salón de clases. La tarea para hacer en casa debe apoyar el aprendizaje mejorado, proporcionar a los estudiantes y a los maestros crítica constructiva sobre el dominio del material previamente enseñado y debe ser apropiada para las necesidades y habilidades del estudiante. (SJUSD BP 6154)
- La participación en clase puede incluirse en la calificación de un estudiante cuando se basa en la calidad de la respuesta del estudiante y no en la cantidad de respuestas. Si un departamento incluye la participación en



clase en la calificación de un estudiante, las directrices sobre cómo se determinará esa calificación deben



incluirse en el programa del curso. Véase el “ejemplo de guía de calificación para participación” al final de este documento.

- Los estudiantes no recibirán crédito o calificaciones adicionales por actividades como traer materiales de clase, obtener firmas de los padres o tutores, participar en eventos de recaudación de fondos o caritativos ni participar en actividades no escolares.

Calificación de los trabajos escolares asignados y evaluaciones

Los estudiantes deben ser evaluados con frecuencia y de forma continua, así como recibir información y crítica constructiva sobre la calidad de su trabajo con respecto a los objetivos del curso. Los maestros deben tener en cuenta el número de tareas en cada periodo de calificaciones para no abrumar a los estudiantes con asignaciones de trabajo escolar. Cada categoría, a excepción de los exámenes finales, debería tener por lo menos un trabajo escolar asignado en cada periodo de progreso.

- Los trabajos escolares que se asignan son oportunidades de enseñanza y aprendizaje que piden al estudiante que piense y aprenda sobre ideas, temas, eventos y preguntas.
- Las evaluaciones valoran, miden y documentan la preparación académica, el progreso del aprendizaje, la adquisición de habilidades o las necesidades educativas.

A todos los maestros se les da tiempo profesional semanal para sus responsabilidades profesionales, entre las que se encuentra el mantenimiento de los registros de sus estudiantes, incluyendo la asistencia, las calificaciones y los resultados de las evaluaciones (SJTA CBA 9123). Esto garantiza que haya una comunicación frecuente y oportuna con los padres sobre el progreso de los estudiantes para que los padres puedan apoyar el aprendizaje de los estudiantes. Si un padre tiene dudas sobre el progreso del estudiante, la primera comunicación debe ser con el maestro (Política 5124 de SJUSD).

Oportunidades adicionales para demostrar competencia

Las evaluaciones demuestran la comprensión de los estudiantes del contenido que se les enseña. Una puntuación inferior al 70 por ciento en una evaluación muestra que un estudiante carece de conocimientos clave y que es necesario volver a enseñar o realizar otras experiencias de aprendizaje. A un estudiante que obtenga una puntuación inferior al 70% en una evaluación importante se le deberá dar al menos una nueva oportunidad para demostrar su competencia y completar la acción correctiva que haya sido creada por el departamento. Los departamentos podrán ampliar la oportunidad a todos los estudiantes de la clase usando su propio criterio. Los departamentos determinarán las directrices para la reevaluación y las comunicarán a través del programa del curso. Esto puede tomar la forma de una repetición, la realización de correcciones de exámenes, la revisión del trabajo u otra oportunidad de tipo similar.

Si la oportunidad de reevaluar solo está disponible para los estudiantes que obtienen una puntuación inferior al 70 por ciento, entonces la puntuación más alta del estudiante elegible hasta el 70 por ciento debe escribirse en el registro de calificaciones. Si la oportunidad está abierta a todos los estudiantes, entonces la puntuación más alta del estudiante es la que debe escribirse en el registro de calificaciones.

Calificaciones y honestidad académica

Los estudiantes, los padres y tutores, el personal y los administradores serán responsables de crear y mantener un ambiente escolar positivo que fomente la honestidad. Los estudiantes que hayan cometido un acto de deshonestidad académica estarán sujetos a las normas de disciplina del Distrito y de su escuela. Se anima a los maestros a que pidan al estudiante que vuelva a hacer el trabajo escolar asignado para poder evaluar la habilidad del estudiante, pero no están obligados a incluir dicha calificación en su libreta o registro de calificaciones.

Trabajos atrasados

Se aceptará la entrega más tarde de trabajo escolar para documentar el aprendizaje de los estudiantes y la calificación se incluirá en la libreta de calificaciones. Los departamentos deben establecer directrices razonables para aceptar los trabajos atrasados con el fin de fomentar la finalización de los trabajos por parte de sus estudiantes.

La escuela creará un sistema de apoyo para asegurar que los trabajos escolares más importantes se completen a tiempo. Las tareas o evaluaciones que se completen más de dos semanas después de la fecha de entrega no servirán



para informar al maestro ni al estudiante del progreso hacia el dominio del contenido del curso. La escuela desarrollará e implementará métodos para asegurar que los estudiantes completen las tareas con el fin de proporcionar al maestro información para fundamentar su enseñanza. El personal de la escuela debe trabajar en colaboración con el fin de crear métodos de apoyo para este propósito; dichos métodos de apoyo podrían ser diferentes en cada escuela.

A continuación, se indican posibles formas de apoyar a los estudiantes para que comprendan o completen el trabajo escolar que se les asigna. La lista no es exhaustiva:

- Proporcionar de 15 a 30 minutos de tiempo de clase cada semana para completar el trabajo escolar faltante u obtener ayuda sobre los conceptos que un estudiante no entiende.
- Los consejeros y administradores analizan las calificaciones mensualmente y programan reuniones con los estudiantes para que completen el trabajo escolar que les falte.
- Asignar a los estudiantes con trabajos escolares faltantes a una asesoría académica obligatoria si la escuela tiene un periodo de asesoría académica incorporado en el horario.
- Asignar a los estudiantes para que asistan al centro de tareas.
- Abrir el salón de clases o el centro de medios informáticos 30 minutos antes del comienzo del día para brindar apoyo.

El estudiante que tenga un exceso de trabajo escolar faltante puede necesitar otros métodos de apoyo de acuerdo a como lo determine la escuela.

Los departamentos pueden optar por aplicar una sanción cuando el trabajo se entrega después de la fecha de entrega. La calificación que se anote debe ser marcada como "Tarde". Si a un estudiante se le han dado múltiples oportunidades para completar los trabajos asignados y no lo ha hecho, se debe anotar un 50% en Canvas y marcarlo como "Faltante".

Si a un estudiante se le han dado múltiples oportunidades para recuperar una evaluación perdida y no lo ha hecho, se debe introducir un cero en Canvas y marcarlo como "Falta."

Reposición del trabajo escolar

Siempre que un estudiante no haga un trabajo escolar o se pierda una evaluación debido a una ausencia justificada o a una ausencia injustificada, al estudiante se le deberá considerar para obtener el crédito completo por la finalización satisfactoria posterior de dicho trabajo escolar o evaluación. (Política 6154 de SJUSD). Los estudiantes no podrán reponer los exámenes finales del semestre debido a ausencias injustificadas.

Cuando el padre o tutor de un estudiante que ha sido suspendido por dos o más días escolares solicita tareas para hacer en casa o evaluaciones que se le habrían asignado al estudiante de no estar suspendido, el maestro del estudiante deberá proporcionar y calificar dicha tarea. Si no se califica antes del final del periodo académico, la tarea, trabajo escolar o evaluación no se incluirá en el cálculo de la calificación general del estudiante en la clase. (Código de Educación 48913.5)

Progreso y calificaciones finales:

Todas las calificaciones reflejarán el juicio profesional del maestro sobre el desempeño del estudiante. Los maestros son responsables de mantener registros precisos y oportunos y de justificar sus calificaciones siempre que sea necesario.

Exámenes finales:

Se podrá realizar un examen final o una actividad culminante apropiada al final del semestre y deberá basarse en los estándares. La calificación del examen final o de la actividad puede contar por un máximo del 20% de la calificación final del curso. La reposición del examen o actividad final solo se permitirá en el caso de un estudiante cuya ausencia esté justificada. Los exámenes finales del semestre no son elegibles para volver a tomarlos.



EDUCACIÓN ESPECIAL PREK-12

Los estudiantes de SJUSD en educación especial reciben el mismo plan de estudios y evaluaciones del Distrito que los estudiantes de educación general, con la excepción de aquellos estudiantes que están en entornos para estudiantes con discapacidades moderadas a graves que reciben un plan de estudios alternativo como se indica en su Programa Educativo Individualizado (IEP). Todos los estudiantes de educación especial deben tener las adaptaciones recomendadas por el equipo del IEP que se indican en los documentos del IEP (formularios 4 y 6a). Los maestros de educación general forman parte del equipo del IEP y deben consultar regularmente con los encargados de casos de educación especial sobre el progreso de sus estudiantes. Los maestros de educación especial deben poner a disposición una copia del IEP del estudiante (Resumen del IEP - RE14) para que todos los maestros puedan seguirlo y estar disponibles para preguntas e inquietudes. Se requiere que cualquier modificación y/o adaptación sea parte del programa diario y de las evaluaciones como se identifica en el IEP y esto es un requisito legal de conformidad con la Ley IDEA (Ley de Educación Personas con Discapacidades) y el Artículo 504.

SJUSD tiene la expectativa de que las calificaciones se determinen por el desempeño del estudiante en el plan de estudios básico. Las calificaciones se basan en el nivel de competencia del estudiante en cada materia, según los estándares académicos y el plan de estudios adoptado por el Distrito. Las calificaciones deben tener en cuenta las modificaciones en relación con los componentes de las políticas de calificación. Las adaptaciones y modificaciones de cada estudiante se enumeran en el IEP del estudiante. Todos los maestros deben consultar con el coordinador del caso de un estudiante o con el administrador de la escuela si tienen alguna duda sobre la aplicación de las adaptaciones y/o modificaciones indicadas en el IEP de un estudiante.

Además de la boleta de calificaciones, todos los estudiantes de educación especial reciben un informe periódico de progreso que describe su progreso en las metas y/o puntos de referencia específicos del IEP. Este informe lo hace el personal de educación especial con la aportación, si procede, de los maestros de educación general.

A continuación se describen las expectativas de calificación por programa y clases.

Programa de recursos de apoyo académico a nivel primaria

Actualmente no se dan calificaciones para la enseñanza académica especializada que se imparte en los programas de recursos de apoyo académico a nivel primaria. A los estudiantes que se les asigna al programa de recursos de apoyo académico a nivel primaria o solamente reciben terapia del habla y lenguaje seguirán las pautas de calificación de la educación general.

Clases de enseñanza académica especializada - A nivel primaria

Una boleta de calificaciones que se basa en los estándares enumera los estándares más importantes que los estudiantes deben aprender en cada asignatura en su nivel de grado particular. A los estudiantes se les califica usando el mismo método que se indica en la sección de primaria anterior.

La calificación basada en los estándares se centra en el desempeño del estudiante pertinente para cada estándar en el punto de cada periodo de calificación, en lugar de la rapidez con la que aprendieron o cuántas veces les tomó dominar los estándares. Nuestra boleta de calificaciones que se basa en los estándares refleja:

- El nivel actual de competencia en las expectativas de los estándares de fin de año del estudiante.
- El trabajo en relación con los estándares aplicados a todos los estudiantes en el nivel de grado.
- La demostración de habilidades sociales y de estudio.
- Progreso en las metas anuales del IEP.



Enseñanza académica especializada en las clases no básicas (estudios guiados, habilidades sociales, cognición social, etc.)

La nota de Aprobado o Reprobado se basa en dos factores:

- Asistencia
- Participación
 - La participación en clase puede incluirse en la calificación del estudiante cuando se basa en la calidad de la respuesta del estudiante y no en la cantidad de respuestas. Si un departamento incluye la participación en clase en la calificación de un estudiante, las directrices sobre cómo se determinará dicha calificación deben incluirse en el programa del curso. Véase el “ejemplo de la guía para calificar la participación” al final de este documento.

Enseñanza Académica Especializada en clases académicas básicas (Artes del Lenguaje en Inglés [ELA], Matemáticas, Ciencias, etc.) - Diploma

A los estudiantes en las clases de enseñanza académica especializada se les calificará usando los mismos pesos y porcentajes de la política de calificación adoptada por el Distrito que sus compañeros de educación general, pero con las modificaciones apropiadas definidas en sus documentos de IEP. A los maestros de educación especial se les exige que actualicen el informe anual de progreso de metas o metas con anotaciones en concordancia con los periodos de informe con boleta de calificaciones de la educación general.

Enseñanza Académica Especializada en clases académicas básicas (Artes del Lenguaje en Inglés [ELA], Matemáticas, Ciencias, etc.) - Certificado de Finalización

Un mínimo del 60% de la calificación reflejará las tareas culminantes que demuestren la comprensión de los estándares de contenido modificados (evaluaciones, ensayos, prácticas de laboratorio, proyectos, pruebas, etc.). Un máximo del 40% de la calificación se basará en la participación, el trabajo en clase y la tarea que se hace en casa definidos anteriormente. La participación en clase puede incluirse en la calificación del estudiante cuando se basa en la calidad de la respuesta del estudiante y no en la cantidad de respuestas. Si un departamento incluye la participación en clase en la calificación de un estudiante, las directrices sobre cómo se determinará esa calificación deben incluirse en el programa del curso. Véase el “ejemplo de la guía para calificar la participación” al final de este documento.

Los estudiantes con un plan de graduación de Certificado de Finalización inscritos en clases de enseñanza académica especializada recibirán calificaciones basadas en el plan de estudios alternativo. Los cursos alternativos no cumplen los requisitos de diploma o graduación del Distrito. Los estudiantes que completen sus 4 años de escuela preparatoria harán la transición a un programa posterior a la preparatoria y a la edad de 22 años el estudiante saldrá de los servicios del Distrito y recibirá un certificado de finalización.

A los estudiantes en las clases de enseñanza académica especializada que han sido identificados para obtener un Certificado de Finalización y que están inscritos en clases de educación general como parte de sus planes IEP, se les calificará usando los pesos y porcentajes de la política de calificación adoptada por el Distrito, pero con las modificaciones apropiadas definidas en sus planes IEP. A los maestros de educación especial se les exige que actualicen el informe anual de progreso de metas o metas con anotaciones en concordancia con los periodos de informe con boleta de calificaciones de la educación general.

Adaptaciones

Una adaptación es un cambio en CÓMO cumple las expectativas un estudiante (es decir, es como si niveláramos el campo de juego para que nuestros estudiantes tengan acceso a la educación). Una adaptación no altera ni rebaja fundamentalmente los estándares ni las expectativas del curso. Las adaptaciones pueden incluir, entre otras cosas:

- Cómo se presenta la información,
- Cómo se espera que los estudiantes respondan o muestren el dominio de la información,
- El entorno en el que los estudiantes reciben la enseñanza,
- Cuándo y con cuánto tiempo se espera que los estudiantes completen el trabajo escolar, o
- Los tipos de apoyo y ayuda que usa el estudiante para tener acceso a la información.



Modificación

Una modificación es un cambio a LO QUE los estudiantes deben cumplir (es decir, es como si cambiáramos el campo en el que juegan nuestros estudiantes). Una modificación altera o disminuye fundamentalmente los estándares o expectativas del curso. Esto puede incluir, pero no se limita a:

- Plan de estudios alternativo que no se alinea con los estándares básicos comunes, o
- Modificación de los estándares básicos comunes.

Los estudiantes que reciban servicios de educación especial no deberán recibir una calificación reprobatoria si no se les han dado todas las adaptaciones o modificaciones legales como se indica en sus documentos de IEP.



Sugerencia de guía para calificar la participación

	Ejemplar -4 (90-100%)	Competente -3 (80-89%)	En desarrollo -2 (70-79%)	Inaceptable -1 (<69%)
Calidad de los comentarios	Sus comentarios son siempre perspicaces y constructivos y utilizan una terminología adecuada. Sus comentarios mantienen un equilibrio entre impresiones generales, opiniones y críticas o contribuciones específicas y reflexivas.	Sus comentarios son en su mayoría perspicaces y constructivos; en la mayoría de los casos se utiliza la terminología adecuada. En ocasiones, sus comentarios son demasiado generales o no son pertinentes al debate.	Sus comentarios son a veces constructivos, con signos ocasionales de perspicacia. El estudiante no utiliza la terminología adecuada; sus comentarios no siempre son pertinentes al debate.	Sus comentarios son poco informativos y carecen de la terminología adecuada. El estudiante recurre mucho a la opinión y al gusto personal, por ejemplo, "me encanta", "lo odio", "es malo", etc.
Habilidades de escuchar	El estudiante escucha atentamente cuando los demás presentan materiales y perspectivas, como indican los comentarios que se basan en las observaciones de los demás, es decir, el estudiante escucha lo que dicen los demás y contribuye al diálogo.	El estudiante está atento en la mayoría de los casos cuando los demás presentan ideas y materiales, como indican los comentarios que reflejan y se basan en las observaciones de los demás. Ocasionalmente necesita que el maestro le anime o le recuerde el enfoque de su comentario.	El estudiante con frecuencia está distraído y necesita que se le recuerde el enfoque de la clase. Ocasionalmente hace comentarios que interrumpen mientras otros están hablando.	El estudiante no escucha a los demás; habla regularmente mientras los demás están hablando o no presta atención mientras los demás hablan; desvía el debate; se duerme, etc.
Debate en clase, interacción con los compañeros, trabajo en pareja	Apoya e interactúa con sus compañeros, los escucha y responde a sus ideas de forma consistente y activa. Asume un papel de liderazgo. Participa de forma significativa en los debates de clase.	Se esfuerza por interactuar con sus compañeros a diario, pero no adopta un papel protagonista. Tiene algo de participación activa en los debates de la clase.	Se esfuerza por interactuar con sus compañeros, pero no adopta un papel protagonista. Tiene participación mínima en los debates de la clase.	La interacción con los compañeros es limitada o nula y rara vez participa en los debates de clase y/o no se concentra en su trabajo.
Contribuye de manera significativa	Sus comentarios suelen hacer avanzar el nivel y la profundidad del diálogo en el salón de clases; suscita las aportaciones de los demás.	Sus comentarios pertinentes se basan en el material asignado; suscita las aportaciones de los demás.	Algunos de sus comentarios son pertinentes y se basan en el trabajo escolar asignado.	Los comentarios que hace en la clase carecen de relevancia.



Programa de estudios:

TÍTULO DEL CURSO
AÑO
ESCUELA
MAESTRO

Descripción del curso del Catálogo de Cursos de SJUSD (Incluyendo el crédito que debe obtenerse)

Objetivos del curso:

- X
- Y
- Z

Recursos de enseñanza que se usan en este curso: (Deben ser elementos proporcionados por la escuela)

- Libro de texto
- Novela
- Etc.

Información de contacto del maestro

- Correo electrónico, número de teléfono de la escuela, sitio en Internet, etc.
- Canvas

Secuencia de unidades

Ausencias y trabajo de reposición:

Siempre que un estudiante no haga un trabajo escolar o se pierda una evaluación debido a una ausencia justificada o a una ausencia injustificada, al estudiante se le considerará para obtener el crédito completo por la finalización satisfactoria posterior de dicho trabajo escolar o evaluación. (Política 6154 de SJUSD)

Cuando el padre o tutor de un estudiante que ha sido suspendido por dos o más días escolares solicita tareas para hacer en casa o evaluaciones que se le habrían asignado al estudiante de no estar suspendido, el maestro del estudiante deberá proporcionar y calificar dicha tarea. Si no se califica antes del final del periodo académico, la tarea, trabajo escolar o evaluación no se incluirá en el cálculo de la calificación general del estudiante en la clase. (Código de Educación 48913.5)

Las tareas o trabajos escolares que falten por otras razones deben ser entregados y serán calificados (**explicar la política del departamento**).

Se utilizarán los siguientes porcentajes para determinar las calificaciones:

Escala de calificación general:

- A 100-90%
- B 89-80 %
- C 79-70 %
- D 69-60 %
- F 59-0 %

Dentro de la escala de calificación global, los trabajos se califican siguiendo la escala de calificación de trabajos asignados:

Calificación	Porcentajes	o	Caificación	Puntuación
A	100-90%		A	4
B	89-80%		B	3
C	79-70%		C	2
D	69-60%		D	1
F	59-50%		F	0



Categorías de calificación:

% Examen/Pruebas

% Tareas para hacer en casa o cuaderno de notas

% Debate en clase (ver guía arriba)

La estructura de las calificaciones no se cambiará a menos que sea aprobada por el director de la escuela y comunicada a los estudiantes y a los padres. Las calificaciones de los estudiantes no disminuirán debido a cualquier cambio en la estructura de calificaciones.

Honestidad académica:

La Mesa Directiva del Distrito sabe que las calificaciones tienen un propósito educativo valioso al ayudar a los estudiantes y a los padres y tutores a entender las expectativas de desempeño y a identificar las áreas de fortaleza del estudiante y las áreas en las que necesita mejorar. Los trabajos presentados que no se basen en las habilidades o conocimientos del estudiante no pueden utilizarse para evaluar los conocimientos del estudiante y no se aceptarán como parte de la calificación. ***Añada aquí la política del departamento.***

Fomentar un clima de aprendizaje positivo:

Describe aquí las reglas y los procedimientos del salón de clases.

Division of Instruction

07.27.2022

Traducción: María De Melo

